

## Articles of the AAMT Nagao Award

### 「AAMT 長尾賞」規約

#### Article 1.

To commemorate the awarding of the 2005 (21<sup>st</sup>) Japan Prize to Dr.Makoto Nagao,the AAMT shall confer an award during its Annual General Assembly either to an Individual or group of AAMT members who has been judged to have made an outstanding contribution to the promotion and development of practical machine translation.

#### 第1条

長尾博士による「2005年日本国際賞」受賞を記念し、アジア太平洋機械翻訳協会（以下「AAMT」と略す）は、機械翻訳の実用化の促進および研究機関に対して優れた貢献があったと判断される当協会個人もしくは法人会員に属する個人またはグループに対して、年次総会において賞を授与する。賞の名称は「AAMT 長尾賞」とする。

授賞対象についての細則は、次項で定める。

#### Article2.

The AAMT may choose to establish the Nagao Award Selection Committee in order to ensure the award winner is chosen fairly.

Between three and five members shall be appointed to the committee by the president of the AAMT.

#### 第2条

AAMT は、受賞者の公正な選考のために「長尾賞選考委員会」を設置することができる。

AAMT 会長は、3～5名の委員を任命し、そのうち1名が委員長を務めるものとする。

#### Article 3.

Any member of the AAMT, seconded by one other member, may submit an award nomination to the committee not less than two months before the Annual General Assembly of the AAMT.

#### 第3条

全ての AAMT 会員は、総会の2カ月以上前までに受賞候補者名を長尾賞選考委員会に提出することができる。ただし、少なくとも1名の他の AAMT 会員による推薦を必要とする。

#### Article 4.

The chair of the committee shall set forth detailed rules for the administration of three

Articles. 第4条 委員長は、本規約の運用にあたって細則を定めることができる。

#### Detailed rules for the administration of Articles of the AAMT Nagao Award

The award nomination shall consist of the following;

- (1) Individual member of AAMT
- (2) Corporate member of AAMT
- (3) Member of corporate member of AAMT
- (4) Consolidated subsidiary company of corporate member of AAMT
- (5) Member of consolidated subsidiary company of corporate member of AAMT
- (6) Consolidated parent company of corporate member of AAMT
- (7) Member of consolidated parent company of corporate member of AAMT
- (8) Group which the member shall consist of any unless at least two-thirds (2/3) of the total number of any (1), (2), (3), (4), (5), (6), and (7).
- (9) Group or individual which have made an outstanding contribution to the AAMT activities.

The members must not have any delinquency in the payment of any membership fee.

#### 「AAMT 長尾賞」規約運用細則 授賞

対象について次の通りに定める。

- (1) A A M T個人会員
- (2) A A M T法人会員
- (3) A A M T法人会員の構成員
- (4) A A M T法人会員の連結子会社
- (5) A A M T法人会員の連結子会社の構成員
- (6) A A M T法人会員の連結親会社
- (7) A A M T法人会員の連結親会社の構成員
- (8) 1-7 を要素とするグループ  
グループ構成員の3分の1に限り、1-7 に属さないものを認める。
- (9) A A M Tの組織活動に特に貢献したグループまたは個人

受賞対象の個人会員・法人会員あるいは構成員が受賞対象となる法人会員は、未納入の会費があってはならない。

以上